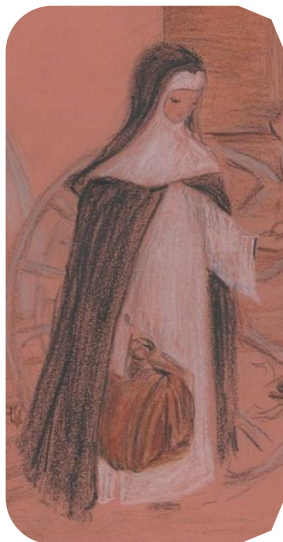


A L'ECOUTE DE MÈRE SAINTE MARIE



FEVRIER 2020

Une parole de Fondatrice qui nous incite à vivre ce qui nous est demandé avec une audacieuse confiance



The word of a Foundress that inspires us to live what is asked of us with audacious confidence

La parola di una fondatrice che ci ispira a vivere ciò che ci viene chiesto con audace fiducia



26 FEVRIER

1831

Fondation de la
Congrégation

NOTRE DAME
de FIDELITE

aujourd'hui... to day... oggi...

LA CONGREGATION NOTRE DAME DE FIDELITE :

des SŒURS présentes

- ◆ en France : à La Délivrande - Cuvrechef, à Lourdes et à Paris (travaux)
- ◆ en Grande Bretagne : à Norwood (Londres) et Folkestone
- ◆ en Belgique : à Bruxelles
- ◆ en Italie : à Grottaferrata et Trebisacce
- ◆ en Inde : à Varandarappilly (Kerala)

des ÉCOLES « en Alliance »
avec la Congrégation

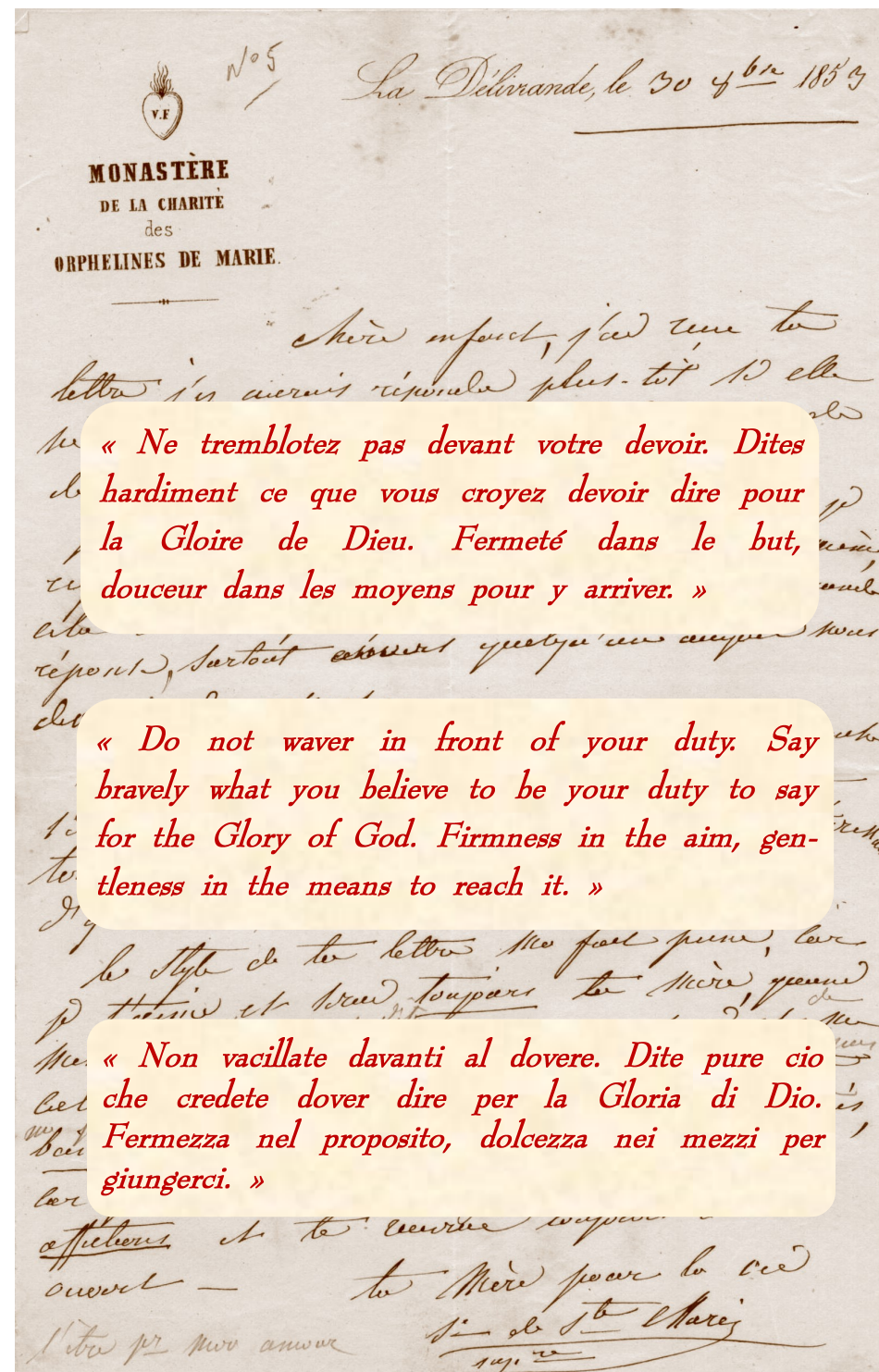
- ◆ en France : à Caen, Bayeux, Mortagne (Orne), dans le Jura, à Champagnole et Salins
- ◆ en Afrique : à Kindia (Guinée) et Ouagadougou (Burkina Faso)

un réseau d'AMIS unis dans la prière
et leur action quotidienne

à Mère Sainte Marie 4bis,
& pour la Congrégation
au dos, p.2

prayer to Mother Saint Mary (4-2)
& for the Religious Institute (see p.2)

preghiera a Madre Santa Maria (4-2)
& per la Congregazione (p.2)



N°5

La Délivrande, le 30 y 6^{re} 1851/52

MONASTÈRE
DE LA CHARITÉ
des
ORPHELINES DE MARIE.

« Ne tremblotez pas devant votre devoir. Dites hardiment ce que vous croyez devoir dire pour la Gloire de Dieu. Fermeté dans le but, douceur dans les moyens pour y arriver. »

« Do not waver in front of your duty. Say bravely what you believe to be your duty to say for the Glory of God. Firmness in the aim, gentleness in the means to reach it. »

« Non vacillate davanti al dovere. Dite pure ciò che credete dover dire per la Gloria di Dio. Fermezza nel proposito, dolcezza nei mezzi per giungerci. »

PRIERES à la VIERGE FIDELE et à MERE SAINTE MARIE

O Vierge Marie, Notre Dame,

souvenez-vous de la famille religieuse
que vous avez rassemblée

pour le service de votre Fils Jésus
et le témoignage de votre FIDELITE.

Eduquez en nous la foi, l'espérance et la charité.

Rendez-nous attentives et dociles à l'Esprit Saint,
fidèles à l'appel de Jésus et de son Eglise.

Enseignez-nous à faire grandir

dans l'amour du Christ

ceux qui nous sont confiés.

Nous croyons en votre bonté de Mère,
et jamais nos âmes, cédant à la crainte,
ne douteront de votre fidélité. AMEN.



Mère Sainte Marie, donnez à vos
Sœurs de vivre le projet de Dieu,
comme Il le veut et par les moyens
qu'Il veut. Obtenez-leur de Marie
Fidèle, que de nouvelles vocations
viennent les rejoindre pour
continuer à témoigner de
l'immense Amour de notre Dieu :
Père, Fils et Esprit Saint.

Mère Sainte Marie, priez aussi
pour tous ceux qui, aujourd'hui,
veulent vivre du même esprit et
partager le même projet. Obtenez-
leur confiance et générosité pour
accomplir leur mission quotidienne.

O Virgin Mary, our Lady,

be mindful of the religious family
which you have gathered together

for the service of your Son Jesus,
and as witness of your fidelity.

Train us in faith, hope and charity.

Make us attentive

and docile to the Holy Spirit,

and faithful to the call of Jesus and his Church.

Teach us to make those confided to us
grow in the Love of Christ.

We believe in your motherly goodness,
and our souls will never give way to fear,
nor doubt your fidelity. Amen !

PRAYERS to OUR LADY OF FIDELITY and to MOTHER SAINT MARY

Mother St. Mary, give your
Sisters to live the project of God,
as He wants and by the means
He wants. Obtain for them, from
Our Lady of Fidelity, new
vocations coming to join them to
continue to witness to the
immense love of our God :
Father, Son and Holy Spirit.

Mother Saint Mary, pray also for
all those who today want to live
in the same spirit and share in
the same project. Obtain for
them trust and generosity to
accomplish their daily mission.

PREGHIERE alla VERGINE FEDELE e alla MADRE SANTA MARIA

Vergine Fedele, nostra Signora,

ricordati della famiglia religiosa
che hai riunito per il servizio del Tuo Figlio Gesù
e la testimonianza della tua Fedeltà.

Educa in noi la Fede, la Speranza e la Carità.

Rendici attente e docili allo Spirito Santo,
fedeli alla chiamata di Gesù e della sua Chiesa.

Insegnaci a far crescere nell'Amore di Cristo
coloro che ci sono affidati.

Noi crediamo nella tua bontà di Madre
e mai le nostre anime, cedendo al timore,
dubiteranno della tua Fedeltà. Amen.



Madre Santa Maria, dai alle tue Sorelle la grazia di
vivere il progetto di Dio, come Lui vuole e con i mezzi
che Lui vuole. Maria Fedele, ottieni che nuove
vocations vengano a unirsi a loro per continuare a
testimoniare l'immenso amore del nostro Dio : Padre,
Figlio e Spirito Santo.

Madre Santa Maria, prega anche per tutti coloro che
oggi vogliono vivere nello stesso spirito e condividere
lo stesso progetto. Ottieni la loro fiducia e generosità
per portare a termine la loro missione quotidiana.

